

COURSE DETAIL

READING CONTEMPORARY JAPANESE FICTION IN TRANSLATION

Country

Japan

Host Institution

Hitotsubashi University

Program(s)

Hitotsubashi University

UCEAP Course Level

Upper Division

UCEAP Subject Area(s)

Asian Studies

UCEAP Course Number

112

UCEAP Course Suffix**UCEAP Official Title**

READING CONTEMPORARY JAPANESE FICTION IN TRANSLATION

UCEAP Transcript Title

CONTEMP JPN FICTION

UCEAP Quarter Units

3.00

UCEAP Semester Units

2.00

Course Description

In this class we read, in English translation, the works of two of the most prominent, internationally-acclaimed contemporary Japanese authors: Yoko Tawada and Haruki Murakami. The first half of the semester is spent reading the award-winning English translation of Yoko Tawada's novella, *The Emissary*. Tawada's work presents, with a touch of humor as well as pathos, a dystopian vision of Japan in the near future, in which the country is damaged almost beyond repair as a result of large-scale nuclear contamination, its people and language evolving in unexpected directions. The class then reads Jay Rubin's translations of Haruki Murakami's short stories, likely starting with "On Seeing the 100% Perfect Girl One Beautiful Morning". Each text is discussed with a focus on rhetorical play and cultural representation, with occasional reference to the Japanese texts. Proficiency in Japanese is not required, but those studying the language are highly encouraged to read the original texts, either in advance or during the semester. English-Japanese dictionaries will come extremely handy for anyone.

Language(s) of Instruction

English

Host Institution Course Number

N/A

Host Institution Course Title

SEMINAR ON HUMANITIES- READING CONTEMPORARY JAPANESE FICTION IN TRANSLATION

Host Institution Course Details

Host Institution Campus

Hitotsubashi University

Host Institution Faculty

Host Institution Degree

Host Institution Department

Hitotsubashi Global Education Program

Course Last Reviewed

[Print](#)